



## Visit a Forest Finn homestead!

Finnskogen lies in the border area between Norway (Solør) and the Swedish county of Värmland. Forest Finns lived in this area from the 17<sup>th</sup> century until the middle of the 20<sup>th</sup> century.

There are Forest Finn homesteads in many parts of Sweden, but nowhere else have more smokehouses and other buildings been preserved than here in northern Värmland. Finnskogen in Värmland is therefore quite unique.

Several well-preserved Forest Finn homesteads are open to visitors in the summer. Here we present a few of them.



## Besuchen Sie einen Finnenhof!

Der Finnenwald liegt im Grenzgebiet zwischen Norwegen (Solør) und der Provinz Värmland. In diesem Gebiet hausten in der Zeit vom 17. Jahrhundert bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts die Waldfinnen.

Finnenhöfe gibt es an zahlreichen Stellen in Schweden, aber nirgendwo sind so viele Rauchstuben und sonstige Gebäude erhalten geblieben wie hier im nördlichen Värmland. Der värmländische Finnenwald ist deshalb einzigartig.

Mehrere dieser gut erhaltenen Höfe stehen im Sommer für Besucher offen.

Hier einige davon.



## Käy suomalaistalossa!

Suomalaismetsät sijaitsevat Norjan Solørin ja Ruotsin Värmlannin välimaastossa. Tällä alueella asui metsäsuomalaisia 1600-luvulta aina 1900-luvun puoliväliin asti.

Vanhoja suomalaistaloja on eri puolilla Ruotsia, mutta missään muualla ei ole säilynyt yhtä paljon savupirttejä ja muita rakennuksia kuin täällä Pohjois-Värmlannissa. Värmlannin suomalaismetsät ovatkin ainutlaatuiset maailmassa.

Monet Värmlannin suomalaismetsien hyvin säilyneistä taloista ovat kesäisin avoinna yleisölle.

Täällä esitellään niistä muutamia.



## Bezoek een boerderij van de Skogsfinnar!

Finnskogen ligt in het grensgebied tussen Noorwegen (Solør) en de Zweedse provincie Värmland. In dit gebied woonden er Skogsfinnar van de 17<sup>de</sup> eeuw tot het midden van 20<sup>ste</sup> eeuw.

Er zijn heel wat Finse streken in Zweden, maar nergens zijn er nog zoveel rookhutten en andere gebouwen te zien als hier in het noorden van Värmland. Het Värmlandse Finnskogen is dan ook uniek in de wereld.

Heel wat goed bewaarde boerderijen in Finnskogen worden 's zomers opengesteld voor bezoekers. Hier presenteren we een aantal van hen.



Foto: Staffan Fenander, Värmlands Museum

## Ritamäki

To reach this genuine Forest Finn homestead at Ritamäki you have to walk 1.5 km from the car park at lake Lomsen. The homestead was built in 1840 and was used by the same family up until 1964. The last persons to live here, siblings Beda and Henning Jansson, lived in the same way as their forefathers. They had no electricity and no running water. Simple refreshments are served here in summer.

## Ritamäki

Um den unverfälschten Finnenhof Ritamäki zu erreichen, muss ein Fußmarsch von 1,5 km Länge vom Parkplatz am See Lomsen zurückgelegt werden. Der Hof wurde im Jahre 1840 errichtet und bis zum Jahre 1964 von ein und derselben Familie genutzt. Die letzten Bewohner, die Geschwister Beda und Henning Jansson, lebten praktisch auf dieselbe Art und Weise wie ihre Vorfahren. Sie hatten weder Elektrizität noch fließendes Wasser. Im Sommer gibt es eine Cafeteria im kleinen Stil.

## Ritamäki

Ritamäen perinteinen suomalaistalo sijaitsee puolentoista kilometrin kävelymatkan päässä Lomsen-järven rannalla olevalta pysäköintipaikalta. Vuonna 1840 rakennettu talo oli saman suvun hallussa vuoteen 1964. Viimeiset asukkaat, sisarukset Beda ja Henning Jansson, elivät täällä lähes samalla tavalla kuin esi-isänsäkin. Heillä ei ollut sähköä eikä juoksevaa vettä. Kesäisin talossa on myös yksinkertainen kahvila.

## Ritamäki

De echte Finse boerderij Ritamäki ligt op zo'n 1,5 km wandelen van de parkeerplaats bij het Lomsen-meer. De boerderij werd in 1840 gebouwd en werd tot 1964 gerund door hetzelfde geslacht. De laatste bewoners, Beda en Henning Jansson, broer en zus, leefden nagenoeg op dezelfde manier als hun voorouders. Ze hadden geen elektriciteit en geen stromend water. Nu is er 's zomers een klein cafeetje.



Ritamäki. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.

## **Kvarntorp**

Kvarntorp is a large homestead featuring several buildings. The year 1774 is inscribed in the oven, but the homestead is probably older. The last person who lived here, Klara Persson (1876-1950), was a progressive and hard-working woman. She connected a supply of electricity and expressed a wish to see Kvarntorp preserved as a memorial to Forest Finn culture. It's possible to park your car right outside the homestead. Typical food and refreshments are served in the summer.

## **Kvarntorp**

Kvarntorp ist ein großer Hof mit mehreren Gebäuden. Im Rauchofen ist die Jahreszahl 1774 eingemeißelt, der Hof ist aber wahrscheinlich noch älter.

Die letzte Bewohnerin des Hofes, Klara Persson (1876-1950), war eine umsichtige und energische Frau. Sie sorgte unter anderem für die Elektrifizierung des Hofes und gab zu verstehen, dass Kvarntorp als Gedenkstätte über die waldfinnische Kultur erhalten bleiben müsse. Die Straße führt bis zum Hof, und im Sommer ist eine Gaststätte geöffnet.

## **Kvarntorp**

Kvarntorp on iso maatila, johon kuuluu useita rakennuksia. Savu-uuniin on kaiverrettu vuosiluku 1774, mutta talo on luultavasti sitäkin vanhempi.

Talon viimeinen omistaja Klara Persson (1876-1950) oli kauaskatseinen ja yritteliäs nainen. Hän asensi tilalle mm. sähköt ja hänen toivomuksensa oli, että Kvarntorp säilyttäisiin metsäsuomalaisen kulttuurin perinnetilana. Talolle pääsee autolla perille asti, ja kesäisin siellä on kahvila.

## **Kvarntorp**

Kvarntorp is een grote boerderij met meerdere gebouwen. In de rookoven is het jaar 1774 gebeiteld, maar de boerderij is waarschijnlijk ouder.

De laatste persoon die de boerderij runde, Klara Persson (1876-1950) was een vooruitziende en energieke vrouw. Ze zorgde er o.a. voor dat er elektriciteit op de boerderij kwam en ze drukte de wens uit dat Kvarntorp bewaard zou blijven als herinnering aan de cultuur van de Skogsfinnar. De boerderij is per auto bereikbaar en 's zomers is er een cafeetje.



Kvarntorp. Foto: Monica Björklund, Värmlands Museum.

## Juhola

Juhola was built in the 1740s and worked by the Oinoinen family up to the 1950s. In the 19<sup>th</sup> century Juhola developed into a large homestead with many animals. It was well known for cheese making. The smokehouse at Juhola is the largest in Sweden still in its original location.

Juhola is still in private ownership and the homestead's buildings are not accessible, although you are allowed to walk in the surroundings.

Not far from Juhola is Mattila homestead, which is now a recreation centre offering overnight accommodation. The smoke-oven is lit on special occasions.

## Juhola

Juhola entstand in den vierziger Jahren des 18. Jahrhunderts und wurde von der Familie Oinoinen bis in die fünfziger Jahre betrieben. Während des 19. Jahrhunderts entwickelte sich Juhola zu einem großen Hof mit großem Viehbestand. Besonders bekannt war die Käseherstellung. Die Rauchstube von Juhola ist die größte in Schweden und steht nach wie vor an ihrem ursprünglichen Platz.

Juhola ist immer noch im Privatbesitz und die Gebäude des Hofes sind nicht öffentlich zugänglich. Die Umgebung mit ihren Wiesen kann jedoch besucht werden.

Nicht weit von Juhola entfernt liegt der Hof Mattila, der heute eine Freizeitanlage mit Übernachtungsmöglichkeiten ist. Zu gewissen Gelegenheiten wird der Rauchofen geheizt.

## Juhola

1740-luvulla rakennettu Juhola oli Oinoisen suvun hallussa aina 1950-luvulle. Juholasta kehittyi 1800-luvulla iso tila, ja siellä oli paljon eläimiä. Talo tunnettiin erityisesti juustonvalmistuksestaan. Juholassa on Ruotsin suurin alkuperäisellä paikallaan seisova savupiirtti.

Juhola on yhä yksityisomistuksessa, eikä tilan rakennuksiin pääse sisälle, mutta kävijät voivat tutustua tilan ympäristöön ja sen niittonurmiin.

Juholan lähistöllä sijaitsee Mattilan tila. Se on nykyisin virkistysalueena, ja siellä voi myös yöpyä. Savu-uunia lämmitetään joitakin erikoistilaisuuksia varten.

## Juhola

Juhola werd in de jaren 1740 gebouwd en werd tot de jaren 1950 gerund door het geslacht Oinoinen. In de jaren 1800 ontwikkelde Juhola zich tot een grote boerderij met veel dieren. Ze stond vooral bekend om haar kaasproductie. De rookhut van Juhola is de grootste in Zweden die nog op zijn oorspronkelijke plaats staat.

Juhola is nog steeds privébezit en de gebouwen van de boerderij zijn niet toegankelijk voor het publiek, maar het domein met zijn hooilanden kan wel bezocht worden.



Juhola. Foto: Monica Björklund, Värmlands Museum.

## **Purala**

Purala, a large homestead, lies next to lake Rödjen, close to the Norwegian border. The present smokehouse was built in 1808 and the house was rebuilt in the 1860s. The house has many windows, and an upper storey, which is unusual. Purala was owned by the Kaikkalainen family up to 1964, when the last owners bequeathed the homestead to the Solør-Värmland Finnish culture association.

It's possible to park your car right outside the homestead. Vaffles and refreshments are served in the summer.

## **Abborrtjärnsberg**

The Solør-Värmland Finnish culture association also owns Abborrtjärnsberg, a small croft. The smokehouse was probably built in the early 19th century and it was inhabited up to 1937. There are no staff at the croft, but it is always open. You must cross 300 m of relatively wild terrain to reach the croft.

The Forest Finn trail (Finnskogsleden) crosses the area.

## **Purala**

Am See Rödjen und nahe der norwegischen Grenze liegt der große Hof Purala. Die heutige Rauchstube stammt aus dem Jahre 1808. Das Gebäude wurde in den sechziger Jahren des 19. Jahrhunderts erweitert. Das Haus hat viele Fenster sowie ein Obergeschoss, was sehr ungewöhnlich ist. Purala befand sich bis 1964 im Besitz der Familie Kaikkalainen, als die letzten Anverwandten den Hof der Solør-Värmland Finnkultur-Vereinigung vermachten.

Die Straße führt bis zum Hof heran, und im Sommer ist eine Gaststätte geöffnet.

## **Abborrtjärnsberg**

Die Solør-Värmland Finnkultur-Vereinigung besitzt auch den kleineren Hof Abborrtjärnsberg. Die Rauchstube wurde vermutlich Anfang des 19. Jahrhunderts gebaut und war bis 1937 bewohnt. Der Hof ist zwar nicht bemannt, steht aber immer offen. Die Entfernung vom Parkplatz beträgt ca. 300 m relativ unwegsames Gelände.

Der Wanderweg Finnskogsleden zieht sich durch dieses Gebiet.

## + Purala

Röjden-järven rannalla lähellä Norjan rajaa sijaitsee Puralan iso tila. Alkuperäinen savupirtti rakennettiin 1808 ja laajennusosa 1860-luvulla. Talossa on useita ikkunoita ja yläkerta, mikä oli harvinaista. Purala oli Kaikkalaisen suvun hallussa vuoteen 1964, jolloin suvun viimeiset jälkeläiset lahjoittivat tilan Solør-Värmland Finnkulturforeningen -seuralle.

Talolle voi ajaa autolla perille asti, ja kesäisin siellä on kahvila.

## Abborrtjärnsberg

Solør-Värmland Finnkulturforening omistaa myös pienemmän Abborrtjärnsbergin torpan. Savupirtti on luultavasti rakennettu 1800-luvun alussa, ja siinä asuttiin vuoteen 1937 asti. Nykyisin tila on asumaton mutta aina avoinna kävijöille. Pysäköintipaikalta on torpalle noin 300 metrin kävelymatka melko vaikeakulkuisessa maastossa.

Finnskogsleden-vaellusreitti kulkee alueen halki.

## Purala

Aan het meer Röjden en dichtbij de Noorse grens ligt de grote boerderij Purala. De huidige rookhut werd in 1808 gebouwd en het huis werd in de jaren 1860 uitgebreid. Het huis heeft veel ramen en een bovenverdieping, wat ongebruikelijk is. Purala was tot 1964 het eigendom van het geslacht Kaikkalainen, toen de laatste nazaten de boerderij aan de Solør-Värmland Finnkulturforening schonken.

Purala is bereikbaar per auto en in de zomer is er een cafeetje.

## Abborrtjärnsberg

De Solør-Värmland Finnkulturforening bezit ook het kleinere pachtboerderijtje Abborrtjärnsberg. De rookhut dateert waarschijnlijk uit het begin van de 19de eeuw en het boerderijtje was bewoond tot 1937. Tegenwoordig is het onbemand, maar wel altijd open. Het ligt zo'n 300 meter van de parkeerplaats, op vrij toegankelijk terrein. Het wandelpad Finnskogsleden loopt door het gebied.



## **Rikkenberget**

The smokehouse at Rikkenberget was built in 1852 and inhabited up to 1925. Nearby the smokehouse is a log hut from the 1920s that was used by lumberjacks. Inside the hut is an exhibition of how lumberjacks worked in the early 20<sup>th</sup> century. The soil at Rikkenberget is rich in lime, which helps plant life to flourish. It's possible to park your car right outside the homestead. Light refreshments are served in the summer and overnight accommodation is available in a house near the smokehouse.

## **Rikkenberget**

Die Rauchstube bei Rikkenberget wurde 1852 errichtet und war bis 1925 bewohnt. In der Nähe der Rauchstube liegt eine Blockhütte aus den zwanziger Jahren, die von Waldarbeitern genutzt wurde. Dort ist eine Ausstellung über die Lebensbedingungen im Wald zu Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts untergebracht. Die felsige Umgebung von Rikkenberget ist sehr kalkhaltig, und dies begünstigt die reichhaltige Flora dieser Gegend. Die Straße führt bis zum Hof, und im Sommer ist eine Gaststätte geöffnet. In einem Haus unweit der Rauchstube bestehen Übernachtungsmöglichkeiten.

## **Rikkenberget**

Rikkenbergetin savupirtti rakennettiin 1852, ja siinä asuttiin vuoteen 1925. Savupirtin lähistöllä on 1920-luvulla rakennettu tukkikämpä, joka oli metsätyömiesten käytössä. Tukkikämpässä on näyttely 1900-luvun alkupuolen metsurien elämästä. Rikkenbergetin kalkkipitoisessa maaperässä viihtyy monenlaisia kasveja. Talolle voi ajaa autolla perille asti, ja kesäisin siellä on kahvila. Savupirtin lähellä sijaitsevassa talossa on yöpymismahdollisuus.

## **Rikkenberget**

De rookhut bij Rikkenberget werd in 1852 gebouwd en hij was bewoond tot 1925. In de buurt van de rookhut ligt een blokhut uit de jaren 1920 die gebruikt werd door bosarbeiders. In deze hut is een tentoonstelling over de omstandigheden in de bos in het begin van de 20ste eeuw te zien. De rotsgrond bij Rikkenberget is kalkhoudend waardoor het gebied een rijke flora heeft. Rikkenberget is per auto bereikbaar en 's zomers is er een cafeetje. Er zijn overnachtingsmogelijkheden in een huis nabij de rookhut.



Rikkenberg. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.

## **Smokehouses at homestead museums**

Several smokehouses have been moved to homestead museums around Värmland.

### **Karmenkynna, Lekvattnet**

The homestead museum has around 15 buildings which all reflect Forest Finn culture. The smokehouse was built in the 1780s. It is open in the summer. Typical food, vaffles and refreshments are served.

### **Kollsberg, Torsby**

Kollsberg homestead museum is in the centre of Torsby. The smokehouse was built in 1815 and the smokeoven is lit on special occasions. In addition to the summer, the homestead museum is open at Christmas, Easter and other special holidays. Refreshments are available.

### **Tomta, Skråckarberget**

Tomta Forest Finn homestead was built in 1780 and inhabited up until 1939. The current smokehouse, built in 1760, is not the original one, but several other buildings on the homestead are original. The homestead museum is open in the summer. Vaffles, coffee and refreshments are served. The Forest Finn trail (Finnskogsleden) crosses the area.

### **Vitsand homestead museum**

The buildings reflect both Swedish and Forest Finn culture. The smokehouse is from 1858. It is a simpler model, but has several interesting details. The homestead museum is open in the summer and refreshments are served.

### **Nikkela, Nyskoga**

Nikkela is an old Forest Finn homestead and the smokehouse was built in the 18th century. There is also a sauna in the area. The homestead is only open on specific dates, or by request, although it possible to walk through the area.

### **Dalby homestead museum**

Most of the buildings here are Swedish, but there is also a simple smokehouse which has an earth floor and no windows, just vents along the wall. Vents were fitted in all smokehouses before glass windows became common. The homestead museum is open in the summer, vaffles, coffee and refreshments are served.

### **Gräsmark homestead museum**

There are several buildings here from Finnskogen. The smokehouse is from the 18th century and has a painted border around the walls inside. There is also a ria (a building in which corn was dried) and a smoke sauna. The museum is open in the summer and refreshments are served.

### **Sågudden museum, Arvika**

There are a large number of buildings in the area. The Forest Finn culture is represented by a smokehouse from 1783. The homestead museum is open in the summer and refreshments are served.

### **Mariebergsskogen, Karlstad**

Karlstad's city park contains a number of buildings from different parts of Värmland. The smokehouse was destroyed by fire in 1996, but a new one has been built according to the design of the old building. Open all year round. Coffee and refreshments are served.



Karmenkynna. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.

## Rauchstuben in Heimatmuseen

Einige Rauchstuben wurden in värmländische Heimatmuseen verlagert.

### **Karmenkynna, Lekvattnet**

Dieses Heimatmuseum verfügt über etwa 15 Gebäude, geprägt von der waldfinnischen Kultur. Die Rauchstube entstand um 1780. Das Heimatmuseum mit Cafeteria ist im Sommer geöffnet.

### **Kollsberg, Torsby**

Das Heimatmuseum Kollsberg liegt mitten im Ort Torsby. Die Rauchstube von 1815 beherbergt einen Rauchofen, der bei gewissen Gelegenheiten geheizt wird. Außer im Sommer ist das Museum geöffnet an Weihnachten mit einem Weihnachtsmarkt, zu Ostern und anderen besonderen Feiertagen. Eine Cafeteria ist vorhanden.

### **Tomta, Skräckarberget**

Der Finnenhof Tomta entstand 1780 und war bis 1939 bewohnt. Die heutige Rauchstube aus dem Jahre 1760 befindet sich nicht mehr im Originalzustand, während mehrere andere Gebäude des Anwesens erhalten geblieben sind.

Der Hof ist im Sommer geöffnet. Eine Cafeteria ist vorhanden. Der Wanderweg Finnskogsleden durchquert das Anwesen.

### **Vitsands Heimatmuseum**

Die Häuser des Heimatmuseums spiegeln sowohl schwedische als auch waldfinnische Kultur wieder. Die Rauchstube aus dem Jahre 1858 ist von einfacherer Art, zeigt jedoch mehrere interessante Gebäudedetails. Das Heimatmuseum mit Cafeteria ist im Sommer geöffnet.

### **Nikkela, Nyskoga**

Nikkela ist ein alter Finnenhof mit einer Rauchstube aus dem 18. Jh. Auch eine Rauchsauna ist hier vorhanden. Der Hof ist nur an gewissen Tagen und auf Anfrage geöffnet, die Umgebung ist jedoch frei zugänglich.

### **Dalby Heimatmuseum**

Die meisten Gebäude stammen von schwedischen Höfen, darunter auch eine Rauchstube einfacheren Typs mit Erdfußboden und ohne Fenster; stattdessen mit Öffnungen für Zugluft an der Langseite. Zugluftöffnungen waren bei sämtlichen Rauchstuben vorhanden, bevor Fensterglas seinen Einzug hielt. Das Museum ist im Sommer geöffnet. Eine Cafeteria ist vorhanden.

### **Gräsmarks Heimatmuseum**

Hier stehen mehrere Gebäude aus dem Finnwald. Die Rauchstube aus dem 18. Jh. besitzt an der Innenwand eine bemalte Borte. Hinzu kommen eine Darre (zum Trocknen von Getreide) und eine Rauchsauna.

Das Heimatmuseum mit Cafeteria ist im Sommer geöffnet.

### **Såguddens Museum, Arvika**

Das Gelände beherbergt eine Vielzahl von Gebäuden. Die waldfinnische Kultur ist mit einer Rauchstube aus dem Jahre 1783 vertreten. Das Heimatmuseum mit Cafeteria ist im Sommer geöffnet.

### **Mariebergsskogen, Karlstad**

Im Stadtpark von Karlstad stehen mehrere Gebäude aus verschiedenen Teilen der Provinz Värmland. Die Rauchstube wurde bei einem Brand im Jahre 1996 völlig zerstört. Sie wurde jedoch gemäß alten Zeichnungen wieder aufgebaut. Ganzjährig geöffnet. Cafeteria und Kiosk.



Karmenkynna. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.

# + Kotiseutumuseoiden savupirtit

Joitakin savupirttejä on siirretty kotiseutumuseoihin eri puolille Värmlantia.

## **Karmenkynna, Lekvattnet**

Kotiseutumuseossa on viitisentoista metsäsuomalaisten kulttuurista kertovaa rakennusta. Savupirtti on rakennettu 1780-luvulla. Kotiseutumuseo ja kahvila ovat avoinna kesäisin.

## **Kollsberg, Torsby**

Kollsbergin kotiseutumuseo sijaitsee keskellä Torsbyn taajamaa. Vuonna 1815 rakennetussa savupirtissä on savu-uuni, jota toisinaan lämmitetään. Kotiseutumuseo on avoinna kesäisin ja myös joulumarkkinoiden, pääsiäisen ja muiden juhlapyhien aikaan. Museossa on myös kahvila.

## **Tomta, Skråckarberget**

Vuodelta 1780 peräisin olevassa Tomtan suomalaistalossa asuttiin vuoteen 1939. Nykyinen, vuonna 1760 rakennettu savupirtti ei ole alkuperäinen, mutta monet muut pihapiirin rakennukset ovat kuuluneet Tomtaan. Talo ja kahvila ovat avoinna kesäisin. Finnskogsleden-vaellusreitti kulkee talon pihan poikki.

## **Vitsandin kotiseutumuseo**

Kotiseutumuseon talot edustavat sekä ruotsalaista että metsäsuomalaista kulttuuria. Vuodelta 1858 peräisin olevassa melko yksikertaisessa savupirtissä on useita kiinnostavia rakennusteknisiä yksityiskohtia. Kotiseutumuseo ja kahvila ovat avoinna kesäisin.

## **Nikkela, Nyskoga**

Nikkela on vanha suomalaistalo, jonka savupirtti on rakennettu 1700-luvulla. Alueella on myös savusauna. Talo on avoinna tilauksesta joinakin päivinä, mutta alueelle on vapaa pääsy.

## **Dalbyn kotiseutumuseo**

Useimmat rakennukset ovat peräisin ruotsalaistiloilta, mutta joukossa on myös yksi vaatimaton savupirtti. Siinä on maalattia ja ikkunoiden sijasta pitkällä seinällä on lykkyyluukut. Kaikissa savupirteissä oli lykkyyluukut ennen kuin ikkunalasi yleisty. Kotiseutumuseo ja kahvila ovat avoinna kesäisin.

## **Gräsmarkin kotiseutumuseo**

Gräsmarkissa on useita suomalaismetsien rakennuksia. 1700-luvulta peräisin olevan savupirtin sisäseinään on maalattu koristeboordi. Pihalla on myös riihi (viljankuivausta varten) ja savusauna. Kotiseutumuseo ja ravintola ovat avoinna kesäisin.

## **Såguddenin museo, Arvika**

Alueella on runsaasti erilaisia rakennuksia. Metsäsuomalaista kulttuuria edustaa savupirtti vuodelta 1783. Kotiseutumuseo ja kahvila ovat avoinna kesäisin.

## **Mariebergsskogen, Karlstad**

Karlstadin kaupunginpuistossa on useita rakennuksia eri puolilta Värmlantia. Savupirtti tuhoutui täysin tulipalossa 1996, mutta uusi pirtti on rakennettu vanhojen piirustusten pohjalta. Avoinna ympäri vuoden. Kahvila ja kioskeja.



Karmenkynna. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.

## Rookhutten in streekmusea

Een aantal rookhutten werden verplaatst naar streekmusea overal in Värmland.

### **Karmenkynna, Lekvattnet**

Het streekmuseum heeft een 15-tal gebouwen die allemaal de cultuur van de Skogsfinnar weerspiegelen. De rookhut is gebouwd in de jaren 1780. Het streekmuseum is 's zomers open en heeft een cafeetje.

### **Kollsberg, Torsby**

Het streekmuseum Kollsberg ligt centraal in Torsby. De rookhut uit 1815 heeft een rookoven die bij bepaalde gelegingen gestookt wordt. Het museum is 's zomers, voor een kerstmarkt, Pasen en andere speciale feestdagen geopend. Er is een cafeetje.

### **Tomta, Skråckarberget**

De Finse boerderij Tomta werd in 1780 in gebruik genomen en was tot 1939 bewoond. De huidige rookhut, gebouwd in 1760, stond oorspronkelijk niet hier, maar verschillende andere aanwezige gebouwen maakten wel deel uit van Tomta.

De boerderij is 's zomers open en er is een cafeetje. Het wandelpad Finnskogsleden loopt langs de boerderij.

### **Vitsands streekmuseum**

De huizen van het streekmuseum spiegelen zowel de Zweedse cultuur als die van de Skogsfinnar. De rookhut uit 1858 is van het eenvoudigere type, maar heeft verschillende interessante details. Het museum is 's zomers open en heeft een cafeetje.

### **Nikkela, Nyskoga**

Nikkela is een oude Finse boerderij en de rookhut is gebouwd in de 18de eeuw. Er is ook een rooksauna. De boerderij is slechts op bepaalde dagen en op aanvraag open, maar het domein kan bezocht worden.

### **Dalby streekmuseum**

De meeste gebouwen komen van Zweedse boerderijen, maar er is ook een eenvoudigere rookhut. Hij heeft een aardse vloer en geen ramen, maar trekluiken in de lange wand. Voor vensterglas gebruikelijk werd, hadden alle rookhutten trekluiken. Het streekmuseum is 's zomers open en er is een cafeetje.

### **Gräsmarks streekmuseum**

Hier zijn verschillende gebouwen uit Finnskogen te zien. De rookhut dateert uit de 18de eeuw en de binnenwand heeft een geschilderde bies. Er is ook een ria (een gebouw waarin graan werd gedroogd) en een rookhut.

Het streekmuseum is 's zomers open en heeft een cafeetje.

### **Såguddens museum, Arvika**

Op het domein zijn er een groot aantal gebouwen. De cultuur van de Skogsfinnar wordt vertegenwoordigd door een rookhut uit 1783. Het streekmuseum is 's zomers open en heeft een cafeetje.

### **Mariebergsskogen, Karlstad**

Het stadspark van Karlstad heeft een aantal gebouwen uit verschillende delen van Värmland. De rookhut werd bij een brand in 1996 vernietigd, maar werd opnieuw opgebouwd volgens de oude tekeningen. Is het hele jaar door open. Café en kiosken.



Karmenkynna. Foto: Lars Sjöqvist, Värmlands Museum.